

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2015/939****af 9. juni 2015****om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side****(kodifikation)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 1616/2006 <sup>(2)</sup> er blevet ændret væsentligt <sup>(3)</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) En stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side <sup>(4)</sup> («stabiliserings- og associeringsaftalen») blev undertegnet i Luxembourg den 12. juni 2006 og trådte i kraft den 1. april 2009.
- (3) Det er nødvendigt at fastsætte procedurer for anvendelsen af visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen.
- (4) I henhold til stabiliserings- og associeringsaftalen kan fiskevarer med oprindelse i Albanien importeres til Unionen til en nedsat toldsats inden for toldkontingenter. Det er derfor nødvendigt at fastsætte bestemmelser for forvaltningen af disse toldkontingenter.
- (5) Hvis det bliver nødvendigt med handelsbeskyttelsesforhandlinger, bør de vedtages i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/478 <sup>(5)</sup>, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/479 <sup>(6)</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 <sup>(7)</sup> eller eventuelt Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 <sup>(8)</sup>.
- (6) Hvis en medlemsstat giver Kommissionen oplysninger om eventuelle tilfælde af svig eller forsømmelighed i det administrative samarbejde, gælder den relevante EU- lovgivning, især Rådets forordning (EF) nr. 515/97 <sup>(9)</sup>.

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets holdning af 29.4.2015 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 28.5.2015.

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1616/2006 af 23. oktober 2006 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side samt for anvendelsen af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Albanien (EUT L 300 af 31.10.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Se bilag I.

<sup>(4)</sup> EUT L 107 af 28.4.2009, s. 166.

<sup>(5)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/478 af 11. marts 2015 om fælles ordninger for indførsel (EUT L 83 af 27.3.2015, s. 16).

<sup>(6)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/479 af 11. marts 2015 om fælles ordninger for udførsel (EUT L 83 af 27.3.2015, s. 34).

<sup>(7)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse af dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51).

<sup>(8)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93).

<sup>(9)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 515/97 af 13. marts 1997 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af told- og landbrugsbestemmelserne (EFT L 82 af 22.3.1997, s. 1).

- (7) Med henblik på gennemførelsen af de relevante bestemmelser i denne forordning bør Kommissionen bistås af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 285 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 <sup>(1)</sup>.
- (8) Gennemførelsen af stabiliserings- og associeringsaftalens bilaterale beskyttelsesklausele kræver ensartede betingelser for vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger og andre foranstaltninger. Disse beføjelser bør vedtages i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 <sup>(2)</sup>.
- (9) Kommissionen bør vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks, når det i behørigt begrundede tilfælde vedrørende ekstraordinære og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 39, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen er påkrævet af særligt hastende årsager —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Genstand

Denne forordning fastlægger visse procedurer for vedtagelse af detaljerede gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side (»stabiliserings- og associeringsaftalen«).

#### Artikel 2

##### Indrømmelser for fisk og fiskevarer

Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i artikel 9, stk. 3, i denne forordning detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 28, stk. 1, i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingenter for fisk og fiskevarer.

#### Artikel 3

##### Toldnedsættelser

1. Præferencetoldsatserne nedrundes til første decimal, jf. dog stk. 2.
2. Hvis beregningen af præferencetoldsatsen i medfør af stk. 1 giver et af følgende resultater, betragtes præferencetoldsatsen som en fuldstændig fritagelse:
  - a) 1 % eller derunder for værditolden, eller
  - b) 1 EUR eller derunder pr. individuelt beløb for den specifikke told.

#### Artikel 4

##### Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de bestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklaturkoder og Taric-underopdelingerne eller indgåelse af nye eller ændrede aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter, der indgås mellem Unionen og Albanien, vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 9, stk. 3.

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).

*Artikel 5***Generel beskyttelsesklausul**

Hvis Unionen har brug for at træffe en foranstaltning som omhandlet i artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages den efter undersøgelsesproceduren i artikel 9, stk. 3, i denne forordning medmindre andet er angivet i artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen.

*Artikel 6***Knaphedsklausul**

Hvis Unionen har brug for at træffe en foranstaltning som omhandlet i artikel 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages den efter undersøgelsesproceduren i artikel 9, stk. 3, i denne forordning.

*Artikel 7***Ekstraordinære og kritiske omstændigheder**

Hvis der foreligger ekstraordinære og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 39, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen, kan Kommissionen straks træffe foranstaltninger i de tilfælde, der er nævnt i artikel 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen.

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom inden fem arbejdsdage efter at have modtaget anmodningen.

Kommissionen træffer de i første afsnit omhandlede foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 9, stk. 3, i denne forordning eller i hastende tilfælde efter artikel 9, stk. 4, i denne forordning.

*Artikel 8***Beskyttelsesforanstaltninger for landbrugsprodukter og fiskevarer**

1. Hvis Unionen har brug for at træffe beskyttelsesforanstaltninger som omhandlet i artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen for landbrugsprodukters og fiskevarers vedkommende, skal Kommissionen, uanset procedurerne i artikel 5 og 6 i denne forordning, på anmodning af en medlemsstat eller på eget initiativ træffe beslutning om de nødvendige foranstaltninger, i givet fald efter at have gjort brug af indbringelsesproceduren i artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen.

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom:

- a) inden tre arbejdsdage efter modtagelsen, såfremt indbringelsesproceduren i artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen ikke finder anvendelse
- b) inden tre dage efter afslutningen af den periode på tredive dage, der er nævnt i artikel 38, stk. 5, litra a), i stabiliserings- og associeringsaftalen, såfremt indbringelsesproceduren i artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen finder anvendelse.

Kommissionen underretter medlemsstaterne om de foranstaltninger, den har truffet beslutning om.

2. Kommissionen træffer sådanne foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 9, stk. 3, eller i hastende tilfælde efter artikel 9, stk. 4.

*Artikel 9***Udvalgsprocedure**

1. Kommissionen bistås med henblik på artikel 2, 4 og 12 i denne forordning af Toldkodeksudvalget nedsat ved artikel 285 i forordning (EU) nr. 952/2013. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

2. Kommissionen bistås med henblik på artikel 5-8 i denne forordning af udvalget for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) 2015/478. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.
3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.
4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011, sammenholdt med dennes artikel 5.

#### Artikel 10

### Dumping og subsidier

I tilfælde af praksis, som kan berettige, at Unionen anvender de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 37, stk. 2, i stabiliserings- og associeringsaftalen, træffes der beslutning om indførelse af antidumping- og/eller udligningsforanstaltninger efter bestemmelserne i henholdsvis forordning (EF) nr. 1225/2009 og/eller forordning (EF) nr. 597/2009.

#### Artikel 11

### Konkurrence

1. I tilfælde af praksis, som kan berettige, at Unionen anvender de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 71 i stabiliserings- og associeringsaftalen, beslutter Kommissionen efter behandling af sagen på eget initiativ eller efter anmodning af en medlemsstat, om en sådan praksis er forenelig med stabiliserings- og associeringsaftalen.

De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 71, stk. 9, i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages i tilfælde af støtte efter procedurerne i forordning (EF) nr. 597/2009 og i andre tilfælde efter proceduren i traktatens artikel 207.

2. I tilfælde af praksis, der kan foranledige Albanien til at anvende foranstaltninger over for Unionen på basis af artikel 71 i stabiliserings- og associeringsaftalen, træffer Kommissionen efter behandling af sagen beslutning om, hvorvidt den pågældende praksis er forenelig med principperne i stabiliserings- og associeringsaftalen. Kommissionen træffer om fornødent egnede beslutninger på basis af kriterier, der følger af anvendelsen af artikel 101, 102 og 107 i traktaten.

#### Artikel 12

### Svig eller forsømmelighed i det administrative samarbejde

Finder Kommissionen på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne eller på eget initiativ, at betingelserne i artikel 43 i stabiliserings- og associeringsaftalen er opfyldt, skal den så hurtigt som muligt:

- a) underrette Rådet, og
- b) meddele stabiliserings- og associeringsudvalget sine resultater sammen med objektive oplysninger og indlede konsultationer i stabiliserings- og associeringsudvalget.

Alle meddelelser i henhold til artikel 43, stk. 5, i stabiliserings- og associeringsaftalen offentliggøres af Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Kommissionen kan efter undersøgelsesproceduren i artikel 9, stk. 3, i denne forordning midlertidigt suspendere den relevante præferencebehandling af produkterne som omhandlet i artikel 43, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen.

#### Artikel 13

### Notifikation

Kommissionen foranstalter på Unionens vegne de notifikationer af stabiliserings- og associeringsrådet og stabiliserings- og associeringsudvalget, som kræves i henhold til stabiliserings- og associeringsaftalen.

*Artikel 14***Ophævelse**

Forordning (EF) nr. 1616/2006 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

*Artikel 15***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 9. juni 2015.

*På Europa-Parlamentets vegne*

M. SCHULZ

*Formand*

*På Rådets vegne*

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

*Formand*

---

## BILAG I

**Ophævet forordning med oversigt over ændringer**

Rådets forordning (EF) nr. 1616/2006  
(EUT L 300 af 31.10.2006, s. 1)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning  
(EU) nr. 37/2014 (EUT L 18 af 21.1.2014, s. 1)

Kun punkt 13 i bilaget

---

## BILAG II

**Sammenligningstabel**

Forordning (EF) nr. 1616/2006	Nærværende forordning
Artikel 1-8	Artikel 1-8
Artikel 8a	Artikel 9
Artikel 9	Artikel 10
Artikel 10	Artikel 11
Artikel 11	Artikel 12
Artikel 13	Artikel 13
—	Artikel 14
Artikel 14	Artikel 15
—	Bilag I
—	Bilag II